



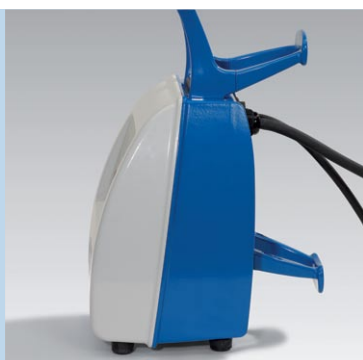
Saldatrice
polivalente
conforme a
UNI 10566

Saldatrice
MSA 330
MSA 340

Benefici

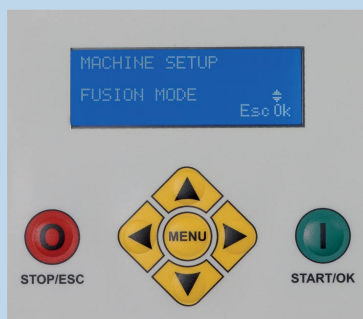
La nuova generazione di saldatrice elettrosaldabili rende le operazioni in cantiere più semplici, garantendo qualità e efficienza.

Con i nuovi due modelli ognuno avrà la giusta soluzione. Le nuove saldatrici polivalenti MSA 330 e MSA 340 sono state progettate per coprire le esigenze sia del mercato della distribuzione acqua che quello del gas. Assicurano grandi prestazioni a un prezzo ragionevole. Tutti i componenti impiegati e il design della macchina garantiscono una lunga durata e bassi costi di manutenzione.



Sicurezza

- Telaio robusto in alluminio
- Bilanciamento per ogni condizione di terreno (stabilità nell'area di cantiere)
- Imballo protettivo (opzionale) e borsa porta lettore ottico (scanner o penna)
- Componenti di alta qualità impiegati per la costruzione (cavi, interruttori, parti elettriche)
- Protezione a danni elettrici
- Assistenza locale e di formazione
- Progettata in conformità alle normative



Semplicità

- Semplice e intuitivo menù d'utilizzo
- Messaggi d'errore, chiari e espliciti
- Attacco USB protetto per trasferimento dati o aggiornamento software
- Protocolli di saldatura memorizzati in semplici pdf (non sono necessari installazioni di software specifici)
- Combinazione multipla per riavvolgimento cavi (cavo di saldatura e cavo di alimentazione)



Efficienza

- Tracciabilità completa, incluso posizionamento GPS (MSA 340)
- Disponibile con lettore a penna ottica o con scanner
- Configurazione personalizzabile in conformità al proprio metodo di lavoro
- Menù linguaggio selezionabile

Caratteristiche

Affidabilità, semplicità e conformità alle norme nazionali e internazionali, sono le principali caratteristiche della nuova generazione di saldatrici MSA.

La MSA 330 e la MSA 340 semplifica enormemente il tradizionale modo di operare. Lo stato dell'arte di queste macchine abbraccia numerose caratteristiche che coprono dalla sicurezza alla rapidità

e l'affidabilità. Dalla compensazione automatica della temperatura a dettagliati rapporti di fusione e dati di rintracciabilità: queste macchine incontrano le esigenze degli operatori di cantiere. Georg Fischer garantisce

un veloce servizio di assistenza direttamente tramite il sito produttivo di Georg Fischer Omicron a Padova.

Trasporto

- Maniglia ergonomica
- Avvolgicavo

Interfaccia di comunicazione

- Presa USB tipo A, per scaricare rapporti di saldatura o aggiornamenti software

Sensori di temperatura

- Compensazione automatica dell'energia in relazione alla temperatura esterna
- Sensore interno di temperatura per verifica prima dell'inizio del processo di fusione

Telaio

- Solido in alluminio stampato
- Dissipazione del calore ottimale

Connettori

Da 4 mm (già saldati al cavo di saldatura) e da 4,7 mm (angolari)

Equipaggiamento di sicurezza

- Interruttore termico automatico
- Fusibile interno

Antenna GPS

(solo per MSA 340)

Interfaccia operatore

- Display LCD indicante il flusso operativo e messaggi d'errore
- Segnale acustico per termine ciclo di fusione, eventuali messaggi d'errore, inserimento dati
- Pulsanti di START/STOP e menu di navigazione

Inserimento dati

- Lettore di codice a barre (con borsa protettiva)
- Manuale (su tastiera), solo per situazioni d'emergenza



Il sistema

Con i nuovi due modelli ognuno troverà la giusta soluzione.

Per prevenire eventuali errori i raccordi vengono verificati due volte, prima della lettura del codice a barre e subito prima dell'inizio del ciclo di saldatura.



Semplice tastiera di navigazione



Durevole telaio di protezione

Semplice e intuitiva

Grazie ai 7 pulsanti della tastiera sono garantite operazioni in cantiere semplici e intuitive, navigando nel menù con informazioni chiare e strutturate. Premendo il solo pulsante START/OK, si possono svolgere tutte le operazioni, dalla preparazione sino al termine del processo di saldatura. Per l'inserimento dei dati di saldatura l'inserimento dei dati è automatico tramite una penna ottica oppure uno scanner, solo in caso di operazioni di inserimento manuale dei dati di saldatura si rende necessario l'utilizzo della tastiera. Il flusso del lavoro e il linguaggio possono essere personalizzati. Possono inoltre essere inclusi ai dati di saldatura, informazioni aggiuntive come per esempio l'inserimento del codice operatore (secondo ISO 12176-3), oppure il numero di lavoro. Completano il pacchetto un design moderno, la sicura e ergonomica maniglia e l'imballo robusto (opzionale), studiato appositamente per un trasporto sicuro in cantiere.

Rintracciabilità dati

Tutte e due le macchine memorizzano internamente i dati di saldatura, che possono essere semplicemente trasferiti grazie al collegamento con interfaccia USB oppure tramite il collegamento diretto a un PC. Non sono necessari software specifici aggiuntivi per la gestione dei protocolli di saldatura. I protocolli memorizzati sono trasferiti su formato pdf.

Funzioni aggiuntive

La MSA 340 ha delle funzioni avanzate che incrementano le informazioni di base presenti nel modello MSA 330. La rintracciabilità dei tubi e raccordi secondo ISO 12176-4 oppure il posizionamento del raccordo saldato grazie a coordinate GPS registrate per ogni singola saldatura. L'antenna GPS è installata sul telaio della saldatrice in posizione riparata.

Maneggevole

Il design moderno del telaio della MSA, e la maniglia con l'avvolgicavo è studiato per un utilizzo maneggevole

Dettagli di sistema

Alta qualità ai cicli di fusione grazie alla modifica automatica del tempo di saldatura.

L'intero ciclo di saldatura è verificato, in caso di anomalie – per esempio tensione di saldatura non adeguata – vengono segnalati errori sul display. Dipendentemente dalla temperatura ambiente, la saldatrice modifica automaticamente il tempo di saldatura, per una corretta distribuzione di energia al raccordo. Al termine del processo di fusione, se presente nel codice a barre del raccordo, viene indicato il tempo di raffreddamento.

+GF+		GEORG FISCHER	
		PIPING SYSTEMS	
GENERAL INFORMATION			
Job number :	-----		
Operator identity :	-----		
Date/time of installation :	17/03/10 17:55		
Next revision date :	03/2012		
Fusion number :	0003		
Error number :	ERR 4		
FITTING DATA			
Manufacturer :	GF		
Fitting type :	COUPLER		
Fitting size :	63 mm		
Resistance nominal/actual :	2.25/ 2.22 Ohm		
FUSION DATA			
Ambient temp. :	25 °C deg		
Starting primary voltage :	220 Vac		
Data input :	BARCODE INPUT		
Fusion voltage nominal/average :	40.0/ 40.0 Vac		
Fusion time nominal/actual :	72/ 9 Sec		
Fusion energy :	4.0 kJ		
Nominal cooling time :	10 Min		
Pipes prepared :	NA		
GPS coordinates latitude/longitude :	45 24.4623N / 011 49.0188E deg		
TRACABILITY			
	FITTING	PIPE 1	PIPE 2
Manufacturer :	GF	--	--
Component type :	SOCKET	-----	-----
Production batch :	200905/05	-----	-----
Raw material :	VIRGIN MATERIAL/PE 100	-----	-----
Others :		-----	-----

Dettagliato rapporto di saldatura

Maneggevolezza in cantiere

Il cavo di alimentazione e il cavo di saldatura (unico), flessibili e di alta qualità, possono essere avvolti anche separatamente. La saldatrice ha in dotazione spinotti da 4,7 mm (da 4,00 mm sono inscindibili dai cavi di saldatura), nella borsa porta scanner o porta penna ottica. Il telaio è in ogni punto arrotondato per non creare punti acuminati o spigolosi che possano causare problemi durante il trasporto o l'utilizzo.

Semplice trasferimento dati

Le MSA 330/340 sono dotate di interfaccia USB per il trasferimento dei dati di saldatura o aggiornamento software. Durante l'utilizzo in cantiere il collegamento USB è perfettamente protetto contro polvere, grazie a un coperchio filettato plastico.

Ampie informazioni nei dati memorizzati

I dati di fusione sono trasferiti con formato PDF o CSV, ambedue i formati sono gestibili con comuni e libere applicazioni da PC. Un protocollo può contenere fino a 20 differenti informazioni, inclusi i parametri di saldatura, codice operatore e numero d'ordine.

Il modello MSA 340 oltre ai dati comuni alla MSA 330, memorizza le coordinate GPS della saldatura, identificando la posizione geografica (verificabile con programmi come Google Earth), il codice di rintracciabilità del raccordo e i dati dei tubi (ISO 12176).



Pronta all'uso



Maniglia confortevole e telaio ergonomico



Interfaccia USB e antenna GPS (MSA 340)



Interamente progettata per utilizzo in cantiere

Funzionalità

La famiglia MSA vi da la libertà di scelta per un utilizzo appropriato alle vostre esigenze operative. Eccellente binomio di costi/benefici.



Funzionalità MSA	MSA 330	MSA 340
Diametro saldabilità raccordi	20÷800	20÷800
Saldature multiple susseguenti	✓	✓
Verifica procedure operative		
Compensazione automatica della temperatura	✓	✓
Monitoraggio continuo corrente di saldatura	✓	✓
Protezione elettrica, termica e fusibile	✓	✓
Inserimento dati		
Penna ottica	✓	
Scanner	Opzionale	✓
Inserimento manuale dati (emergenza)	✓	✓
Password operatore	✓	✓
Registrazione dati		
Protocollo di saldatura	✓	✓
Rintracciabilità (ISO 12176-4)		✓
Posizionamento GPS		✓
Controllo operazioni		
Configurazione brillantezza display	✓	✓
Segnale acustico	✓	✓
Livelli di accesso amministratore-utilizzatore	✓	✓
Linguaggi configurabili	10	10
Servizi		
Manutenzione programmabile	✓	✓
Noleggio programmabile		✓
Aggiornamento software interfaccia USB	✓	✓
Utilizzo		
Immediatezza impiego	✓	✓
Flusso operativo configurabile	✓	✓
Riconoscimento errori (raccordo, generatore...)	✓	✓
Chiarezza messaggi operatore	✓	✓
Guida utilizzo	✓	✓
Indicazione energia, tempo e raffreddamento	✓	✓
Formati protocollo dati (csv - pdf)	✓	✓
Supporto cavi separato	✓	✓
Scatola di trasporto	✓	✓

Dati tecnici

Progettata al meglio: componenti di elevata qualità legati alla possibilità di una configurazione individuale per supportare perfettamente il vostro flusso di lavoro.

MSA 330: Saldatrice completa di penna ottica + box
MSA 330: Saldatrice completa di scanner + box
MSA 340: Saldatrice completa di scanner + box

Codice: 790160004
Codice: 790160005
Codice: 790160007

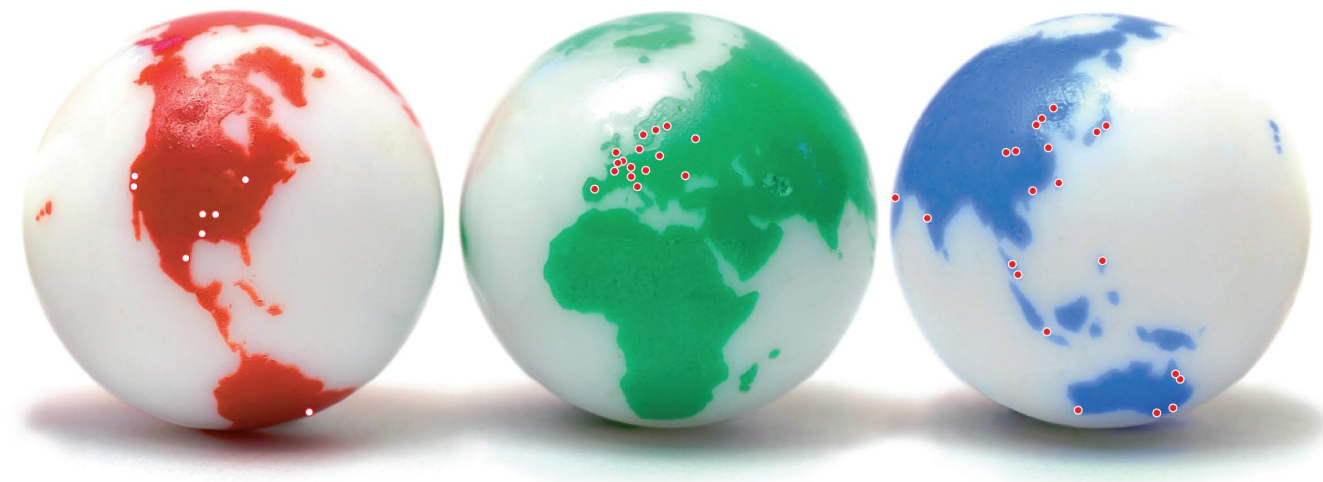


Dati tecnici	MSA 330	MSA 340
Condizioni operative		
Temperatura di esercizio	-10 °C - +45 °C	-10 °C - +45 °C
Dati elettrici		
Tensione di alimentazione (Vac)	180-265	180-265
Tensione di frequenza (Hz)	40-70	40-70
Consumo corrente (Max. A)	16 A	16 A
Tensione di saldatura (Vac)	8-48	8-48
Corrente di saldatura (Max. A)	90	90
Energia di alimentazione (KW)	2,75	2,75
Classe di protezione	IP54	IP54
Protezione elettrica	I	I
Controllo operazione e dati		
Memoria protocolli di saldatura	500	1000
Interfaccia di comunicazione dati	USB Tipo A	USB Tipo A
Pulsanti	5+Start+Stop	5+Start+Stop
Display	LCD20x4 s	LCD20x4 s
Colorazione display	Blu/Bianco	Blue/Bianco
Precisione rilevazione GPS	-	3m
Dati meccanici		
Dimensioni (mm)	280x480x320	280x480x320
Peso (Kg)	21,7	21,7
Materiale telaio	Alluminio	Alluminio
Lunghezza cavo di alimentazione	4 m	4 m
Lunghezza cavo di saldatura	4 m	4 m
Presa	Schuko 16A	Schuko 16A
Connettori (solidali al cavo di saldatura)	4mm	4mm
Connettori (nella tasca porta penna o scanner)	4,7 mm	4,7 mm
Conformità norme		
EMC [EN 61000]	✓	✓
Sicurezza [EN 60335]	✓	✓
ISO12176-2/3	✓	✓
ISO12176-4		✓
UNI 10566	✓	✓

GF Piping Systems → worldwide at home

Our sales companies and representatives ensure local customer support in over 100 countries.

www.piping.georgfischer.com



The technical data are not binding. They neither constitute expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.

Adding Quality to People's Lives

Argentina/Southern South America

Georg Fischer Central Plastics
Sudamérica S.R.L.
Buenos Aires, Argentina
Phone +5411 4512 02 90
gfccentral.ps.ar@georgfischer.com

Australia

Georg Fischer Pty Ltd
Riverwood NSW 2210 Australia
Phone +61(0)2 9502 8000
australia.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.com.au

Austria

Georg Fischer
Rohrleitungssysteme GmbH
3130 Herzogenburg
Phone +43(0)2782 856 43-0
austria.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.at

Georg Fischer Fittings GmbH
3160 Traisen
Phone +43 (0)2762 90300
fittings.ps@georgfischer.com
www.fittings.at

Belgium/Luxembourg

Georg Fischer NV/SA
1070 Bruxelles/Brüssel
Phone +32(0)2 556 40 20
be.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.be

Brazil

Georg Fischer Ltda.
04795-100 São Paulo
Phone +55(0)11 5525 1311
br.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.com.br

Canada

Georg Fischer Piping Systems Ltd
Brampton, ON L6T 4E3
Phone +1(905)792 8005
Fax +1(905)792 6667
www.georgfischer.ca
ca.ps@georgfischer.com

China

Georg Fischer
Piping Systems Ltd Shanghai
Pudong, Shanghai 201319
Phone +86(0)21 58 13 33 33
china.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.cn

Chinaust Plastics Corp. Ltd.
Songliandian, Zhuozhou city,
Hebei province, China, 072761
Phone +86 312 395 2000
Fax +86 312 365 2222
chinaust@chinaust.com
www.chinaust.com.cn

Denmark/Iceland

Georg Fischer A/S
2630 Taastrup
Phone +45 (0)70 22 19 75
info.dk.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.dk

Finland

Georg Fischer AB
01510 VANTAA
Phone +358 (0)9 586 58 25
Fax +358 (0)9 586 58 29
finland.ps@georgfischer.fi
www.georgfischer.com

France

Georg Fischer SAS
95932 Roissy Charles de Gaulle Cedex
Phone +33(0)1 41 84 68 84
fr.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.fr

Germany

Georg Fischer GmbH
73095 Albershausen
Phone +49(0)7161 302-0
info.de.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.de

India

Georg Fischer Piping Systems Ltd
400 076 Mumbai
Phone +91 224007 2001
in.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.in

Italy

Georg Fischer S.p.A.
20063 Cernusco S/N (MI)
Phone +3902 921 861
it.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.it

Georg Fischer TPA S.r.l.
IT-16012 Busalla (GE)
Phone +39 010 962 47 11
tpa.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.it

Japan

Georg Fischer Ltd
556-0011 Osaka,
Phone +81(0)6 6635 2691
jp.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.jp

Korea

Georg Fischer Piping Systems
Guro-3 dong, Guro-gu, Seoul, Korea
Phone +82(0)2 2081 1450
Fax +82(0)2 2081 1453
kor.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.kr

Malaysia

Georg Fischer (M) Sdn. Bhd.
40460 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan
Phone +60 (0)3 5122 5585
my.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.my

Mexico/Northern Latin America

Georg Fischer S.A. de C.V.
Apodaca, Nuevo Leon
CP66636 Mexico
Phone +52 (81)1340 8586
Fax +52 (81)1522 8906
mx.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.mx

Middle East

Georg Fischer Piping Systems
Dubai, United Arab Emirates
Phone +971 4 289 49 60
info.export@georgfischer.com
www.export.georgfischer.com

Netherlands

Georg Fischer N.V.
8161 PA Epe
Phone +31(0)578 678 222
nl.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.nl

Georg Fischer WAGA NV
NL-8160 AG Epe
Phone +31 (0)578 678 378
waga.ps@georgfischer.com
www.waga.nl

Norway

Georg Fischer AS
1351 Rud
Phone +47(0)67 18 29 00
no.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.no

Poland

Georg Fischer Sp. z o.o.
05-090 Sekocin Nowy
Phone +48(0)22 31 31 0 50
poland.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.pl

Romania

Georg Fischer
Piping Systems Ltd
020257 Bucharest - Sector 2
Phone +40(0)21 230 53 80
ro.ps@georgfischer.com
www.export.georgfischer.com

Russia

Georg Fischer Piping Systems
Moscow 125047
Tel. +7 495 258 60 80
ru.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.ru

Singapore

Georg Fischer Pte Ltd
528 872 Singapore
Phone +65(0)67 47 06 11
sgp.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.sg

Spain/Portugal

Georg Fischer S.A.
280046 Madrid
Phone +34(0)91 781 98 90
es.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.es

Sweden

Georg Fischer AB
117 43 Stockholm
Phone +46(0)8 506 775 00
info.se.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.se
www.georgfischer.fi

Switzerland

Georg Fischer
Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG
8201 Schaffhausen
Phone +41(0)52 631 30 26
ch.ps@georgfischer.com
www.piping.georgfischer.ch

Taiwan

Georg Fischer Piping Systems
San Chung City, Taipei Hsien
Phone +886 2 8512 2822
Fax +886 2 8512 2823
www.georgfischer.tw

United Kingdom/Ireland

Georg Fischer Sales Limited
Coventry, CV2 2ST
Phone +44(0)2476 535 535
uk.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.co.uk

USA/Caribbean

Georg Fischer LLC
Tustin, CA 92780-7258
Phone +1(714) 731 88 00
Toll Free 800/854 40 90
us.ps@georgfischer.com
www.gfpiping.com

Georg Fischer Central Plastics LLC

Shawnee, OK 74801
Phone +1(405) 273 63 02
gfccentral.ps@georgfischer.com
www.centralplastics.com

International

Georg Fischer
Piping Systems (Switzerland) Ltd.
8201 Schaffhausen/Switzerland
Phone +41(0)52 631 30 03
Fax +41(0)52 631 28 93
info.export@georgfischer.com
www.export.georgfischer.com

GFDO_6196_3 (04.10)

© Georg Fischer Piping Systems Ltd
CH-8201 Schaffhausen/Switzerland, 2010
Printed in Switzerland

+GF+

GEORG FISCHER
PIPING SYSTEMS